

## احکام شرعیہ میں حالاتِ زمانہ کی ترمیم

مولانا محمد تقی صاحب امینی ناظم دینیات مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

گزشتہ سے پیوستہ

مسلم ممالک میں اسلامی اجتماعیت کے بغیر چارہ نہیں ہے کی جس منزل پہ پہنچے ہوئے ہیں ان میں اگر مذہبی پلیٹ فارم سے انفرادی ملکیت کی آرٹ میں سرمایہ داری و جاگیر داری نظام کی تائید و تبلیغ کی جاتی رہی تو لازمی طور سے وہ اشتراکیت کے دامن میں پناہ لینے پر مجبور ہوں گے جیسا کہ بعض ممالک میں ردِ عمل کے طور پر یہ سب کچھ ہو رہا ہے۔

مسلمانوں میں اگر لاندہ بیت کے دھارے کو روکنا اور مذہبی کا زکوٰۃ تقویت پہنچانا ہے۔ تو اسلامی اجتماعیت کی تبلیغ کرنی ہوگی اور بدلے ہوئے حالات کے مطابق اجتماعی تنظیم و تقسیم کا نظم قائم کرنا پڑے گا۔ اگر وقت کی اس ضرورت و نزاکت کو ملحوظ نہ رکھا گیا اور سرمایہ داری و جاگیر داری سے بدستور غذا اور تقویت حاصل کی جاتی رہی تو وہ دن دور نہیں ہے کہ جو زبانیں آج انفرادی ملکیت کی آرٹیں سرمایہ داری و جاگیر داری کو ”اسلامی“ ثابت کر رہی ہیں، کل وہی زبانیں اشتراکیت کو اسلامی ثابت کرنے میں پیش پیش ہوں گی۔

جو وسعت اسلام کے نام پر آ سکتی ہے اگر مذہبی نمائندے اس کو قبول کرنے کے لئے کسی مصلحت سے تیار نہ ہوئے تو بدترین شکل میں اس سے کہیں زیادہ وسعت آ کر رہے گی نہ تاریخ کی نظری رفتار کو

کوئی بدل سکتا ہے اور نہ کسی کی خواہش و آرزو حالات کے دھاؤ کا مقابلہ کر سکتی ہے۔

حکومت کی شکل متعین نہیں ہے (۲) حکومت -

قرآن حکیم نے حکومت کی کوئی خاص شکل و صورت متعین نہیں کی ہے بلکہ حیثیت مقصد اور بنیادی اصول کے ذکر پر اکتفا کیا ہے۔ مثلاً:-

حکومت میں اللہ کا اقتدار ہوگا (۱) حکومت کی بنیاد اللہ کا اقتدار اعلیٰ تسلیم کرنے پر ہوگی۔

لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ اُسی کا ملک ہے اُس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے۔

(۲) عدل و رحمت کے قوانین تمام مخلوق کے لئے یکساں ہوں گے۔

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ ۚ اللہ ہی ہے جو آسمان میں بھی معبود ہے اور زمین میں بھی معبود۔

اللہ کی حکمت علیٰ منعکس ہوگی (۳) تنظیم و تقسیم کے قوانین میں صرف اللہ کی حکمت علیٰ منعکس ہوگی جس طرح

باران رحمت عام ہوتی ہے اور ہر شئی اپنی اپنی صلاحیت کے مطابق مستفید ہوتی ہے اسی طرح ذرائع و مواقع سب کے لئے مہیا ہوں گے اور مقررہ نظم و عدل کے ساتھ سب مستفید ہو سکیں گے۔

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ ۖ بیشک اللہ عدل اور احسان کا حکم دیتا ہے۔

کلام عرب میں عدل اور احسان کے دو لفظ نہایت وسیع اور جامع ہیں چنانچہ فقہ میں ہے:

اجمع ایتہ فی القرآن للبحث علی المصالح اس آیت میں تمام مصالح کے حصول اور مفاسد کے

کلمہا والنزج عن المفاسد بأسرها لہ دفعیہ پر ابھرا گیا ہے۔

دوسری جگہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کو رحمت عامہ کے ظہور سے تعبیر کیا گیا ہے:-

وَقَدْ أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ اے پیغمبر! ہم نے تجھ کو محض اس لئے بھیجا ہے تاکہ رحمت عامہ کا

ظہور ہو۔

اس آیت کے ضمن میں ہے:

فَإِنَّ الْخَبْرَ مِنْ جَلِّ وَعَلَا بَانَ ارسال یہ اللہ بزرگ و برتر کی طرف سے اس حقیقت کا اعلان ہے

لہ القواعد للفرعین عبادات اسلام از تعلیل الاحکام ص ۲۸۴

الرسول صلى الله عليه وسلم رحمة للناس  
ومن الرحمة الاذن لهم على لسانه صلى الله  
عليه وسلم في جلب المصالح و دفع  
المفاسد عنهم و معلوم ان للناس  
مصالح تتجدد بتجدد الايام فلو وقف  
الاعتبار على المنصوص فقط لوقع  
الناس في الجرح الشديد و هو مناف  
للرحمة له

کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو رسول بنا کر بھیجنا  
لوگوں کے لئے رحمت ہے اور رسول اللہ کی زبان  
مبارک پر جلب مصالح اور دفع مفاسد کی اجازت  
دینا رحمت سے ہے۔ یہ معلوم ہے کہ ایام کے بدلنے  
سے نئے نئے مصالح پیدا ہوتے رہتے ہیں، ایسی  
حالات میں اگر صرف منصوص ہی کا اعتبار کیا گیا تو  
لوگ سخت قسم کے جرح میں مبتلا ہو جائیں گے، اور  
رحمت کے منافی بات لازم آئے گی۔

ہر چیز بطور امانت ہوگی (۴) کائنات کی ساری چیزیں بطور امانت استعمال کے لئے ہوں گی، اور ہر فرد  
کی حیثیت ”امین“ کی ہوگی حتیٰ کہ حکومت خود امانت ہوگی جو دوسری تمام امانتوں کی نگرانی کرے گی۔

ان الله يأمركمر ان تؤدوا الاقانات  
الى اهلها و اذا حكمتم بين الناس  
ان تحكموا بالعدل

بیشک اللہ تمہیں اس بات کا حکم دیتا ہے کہ امانتوں کو  
اس کے اہل تک پہنچا دو اور جب لوگوں کے درمیان  
فیصلہ کرو تو عدل کے ساتھ فیصلہ کرو۔

اس آیت کے ذیل میں حضرت زید بن اسلم فرماتے ہیں :-

ان هذا الخطاب لولاة الامم ان يقوموا  
برعاية الرعية و حملهم على موجب الدين  
والشريعة و عدا و من ذلك تولية  
المناصب مستحقها

آیت کریمہ میں حاکموں کو خطاب ہے کہ وہ رعایا کا مکمل بندوبست  
کریں، دین و شریعت کے مقتضیات کا ان کو پابند  
بنائیں، ”امانات“ کی ادائیگی میں یہ بھی شمار ہے کہ عہدے  
صرف ان کے مستحقین کو دیئے جائیں۔

علامہ ابن تیمیہؒ کہتے ہیں - ”وہو کان سبب نزول الآية“ (حاکم ہی آیت کے نزول کا سبب ہیں)

شورائی طرز کا نظام ہوگا (۵) حکومت شورائی طرز کی ہوگی اور اہل حل و عقد کے مشورہ سے نظم و نسق پر مامور ہوگی۔

وَأَهْلُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ ۚ  
خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم ہے:-

وَشَاوَرَهُمْ فِي الْأَمْرِ ۝۹۹  
اس طرح کے معاملات میں ان سے مشورہ کر لیا کرو۔  
(۶) مملکت کے تمام افراد بلا تخصیص حقوق میں مساوی ہوں گے، ذات پات، رنگ و نسل، زبان و وطن مذہب و ملت کی بنا پر کوئی امتیاز نہ ہوگا۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ  
اے لوگو! ہم نے تم سب کو ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا  
وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ  
کیا ہے اور مختلف برادریاں و قبیلے اس لئے بنائے ہیں، کہ  
لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
آپس میں تعارف ہو (ورنہ اللہ کے نزدیک اصل اعتبار کردار  
أَتْقَىٰ ۝۱۰۰  
کا ہے) تم میں شریف اور معزز وہ ہے جو پرہیزگار ہو۔

یہ ”تنوع“ قدرت کی نشانیوں میں سے ہے نہ کہ فرق و امتیاز کے لئے ہے۔

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
زمین و آسمان کی پیدائش اور رباؤں و رنگتوں کا اختلاف  
وَإِخْلَافُ السِّنِّ وَالْوِلْدَانِ ۝۱۰۱  
اللہ کی قدرت کی نشانیوں میں ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

الناس بنو آدم و آدم خلق  
من تراب ۝  
سب لوگ آدم کی اولاد ہیں اور آدم مٹی  
سے پیدا کئے گئے ہیں۔

ایک اور موقع پر آپ نے فرمایا:

الناس كلهم اخوة ۝  
سب انسان بھائی بھائی ہیں۔

لے طبری - ۱۰ مسلم و ابوداؤد۔

سب کے لئے یکساں (۷) کائنات کی چیزیں سب کے لئے ہیں اور استحقاق و استفادہ میں سب مواقع ہوں گے مساوی ہیں۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ جِجْيَعًا ۖ وَاللَّهُ بِهِ سَمِيعٌ ۝  
دوسری جگہ ہے:

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهِمَا مَعَاشًا ۖ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ بِزَاقِينَ ۝  
تم سب کے لئے ہم نے زمین میں زندگی کے سارے سامان (وسائل و ذرائع) بنائے اور ان کے لئے بھی جن کو تم روزی نہیں دیتے ہو۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

الخلق كله عيال الله فاحبهم  
تمام مخلوق اللہ کی عیال ہے اللہ کو زیادہ محبوب وہ شخص ہے جو  
الى الله الفعهم لعياله ۱  
اس کی عیال کو زیادہ نفع پہنچانے والا ہے۔

(۸) حکمت ذرائع پیداوار کی اس طرح تنظیم و تقسیم پر مامور ہے کہ وہ دنیا میں اللہ کی صنعت رزاقی کا مظہر ہے اور دینے والینے کے پیمانہ میں کسی طرح تفضیص و ترجیح کی صورت نہ پیدا ہونے پائے۔  
وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا  
زمین میں کوئی جانور ایسا نہیں ہے جس کی روزی کا انتظام  
عَلَى اللَّهِ يَرْزُقُهَا ۖ  
اللہ پر نہ ہو۔

حضرت علیؑ نے ایک موقع پر فرمایا:

اموالهم كمالها هم  
ان کے (غیر مسلموں) مال مثل ہمارے مال کے ہیں۔  
كد ما نسا ۲  
اور ان کی جانیں مثل ہماری جانوں کے ہیں۔

غیر مسلموں سے تعلقات کی (۹) غیر مسلموں سے جنگ اور ارتداد کی سزا وغیرہ ان کے ظلم و زیادتی اور بغاوت اصل صلح و امن ہے  
کی بنا پر ہے نہ کہ کفر و شرک اور اختلاف مذہب کی بنا پر ہے۔

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتِّلُونَ  
جن (ہمنوں) کے خلاف ظالموں نے جنگ کر رکھی ہے اب  
يَا أَيُّهَا الظَّالِمُونَ ۱۱  
انہیں بھی جنگ کی اجازت دی جاتی ہے۔

لے جامع صغیر ج ۱، بحوالہ طبرانی ۱۵ نصب الراية ج ۳ کتاب السیر۔

دوسری جگہ ہے:

وَإِنْ قَاتَلْتُمُوهُمْ قَاتَلْتُمُوهُمْ ۚ ۱۹۱ اگر وہ تم سے قتل و قتال کریں تو تم بھی ان سے کرو۔

جنگ و سزا کی ضرورت اس لئے ہے کہ :-

وَأُولَٰئِكَ فُجِّرَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ ۖ يَبْعُثُ اللَّهُ مَتَّ صَوَاعِقَ وَبَيِّعَ وَصَلَوَاتٍ وَمَسِيحِينَ يُكْرَفُ فِيهَا اسْمُهُ ۚ ۲۲  
اگر اللہ بعض کے ذریعہ بعض کی مافعت نہ کرتا رہتا تو کسی قوم کی عبادت گاہ زمین پر محفوظ نہ رہتی، خانقاہیں، گرجے عبادت گاہیں مسجدیں جن میں کثرت سے اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے وہ سب دھوا دیے جاتے۔

فقہ میں ہے:

والقتل إِمَّا أَنْ يَكُونَ لِلْمُحَارَبَةِ كَمَا يَقُولُهُ عُلَمَاءُنَا وَاللَّشْرُ كَمَا يَقُولُهُ الْخَصَمُ لَهُ  
اور قتل و قتال یا جنگ کی وجہ سے پیچیدہ ہے ہمارے علماء کہتے ہیں یا شرک کی وجہ سے ہے جیسا کہ فریق مقابل کہتا ہے۔

امام ابو حنیفہؒ، امام مالکؒ، امام احمدؒ، علامہ ابن تیمیہؒ کا یہ مسلک ہے :-

وَأَمَّا مَنْ لَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْمَنَافِعَةِ وَالْمُقَاتِلَةِ جَوْزِغَ كَرْنِ وَالْأَلِ وَنَهَى  
فَلَا يَقْتُلُ عِنْدَ جَمْعِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ ۚ ۲۵ انہیں جمہور علماء کے نزدیک نہ قتل کیا جائے۔

الہی شریعت میں غیر مسلموں سے قتل کی اہل صلح و امن ہے نہ کہ جنگ و پیکار۔ ۲۶

مرتد کی سزا اِثْنَاتِیْنِ کی بنا پر ہے | ارتداد کی سزا کے بارے میں فقہ کی عبارتیں یہ ہیں :

ان القتل باعتبار المحاربة ۲۷ قتل جنگ جوئی کے اعتبار سے ہے۔

دوسری جگہ ہے:

فَيَقْتُلُ لِدَفْعِ الْمُحَارَبَةِ ۲۸ قتل کیا جائے جنگ کے دفعیہ کی غرض سے

۱۔ المبسوط ۳ ۲۔ الجوامع فی السياسة الالهیة ۵۵ ۳۔ حیات ابن تیمیہ از ابو زہرہ ۵۴

۴۔ المبسوط ۱۲ ص ۱۱ ۵۔ ایضاً۔

ایک اور جگہ ہے :

لأن القتل ليس يحجز على الردّة له قتل مرتد ہونے کی سزا نہیں ہے۔  
بلاشبہ الہی شریعت میں تبدیلِ مذہب اور کفر بڑا گناہ ہے لیکن یہ معاملہ اللہ اور اس کے بندوں کے درمیان ہے۔ یہ حکومت سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے حکومت صرف بغاوت کی بنا پر سزا دے سکتی ہے۔  
جس میں مسلم وغیر مسلم کی کوئی خصوصیت نہیں ہے بلکہ جس کی طرف سے بھی بغاوت پائی جائے گی اس کے خلاف کارروائی ضروری ہوگی۔

وقتل التّاسر ولو كانوا مسلمین ہو تاتاریوں سے جنگ اگرچہ وہ مسلمان ہیں ایسی ہی ہے  
قتال الصّدیق ما نعی الزکاة ۳۰ جیسے حضرت ابو بکرؓ کی جنگ مانعین زکوٰۃ سے تھی۔  
بین کے مانعین زکوٰۃ نے نفس زکوٰۃ سے انکار نہیں کیا تھا بلکہ مرکز کے حوالہ کرنے سے انکار کیا تھا۔  
حتیٰ قوا واللہ ما کفرنا بعد ایماننا ان لوگوں نے کہا واللہ ہم نے ایمان کے بعد کفر نہیں کیا  
ولکن شتحنّا علی اموالنا ۳۱ لیکن اپنے اموال پر حرص کیا ہے۔

جو شخص زکوٰۃ مرکز کے حوالہ نہ کرے وہ بھی باغی ہے اور اس سے قتال واجب ہے :

ولو امتنعوا من ادائهم الی الاقام العادل اگر لامعاد کو زکوٰۃ نہ دیں اس کے وجوب کا اگرچہ  
مع الاعتراف بوجودہا کا ذمہ بغاوت اعتراف کرتے ہوں تو بھی باغیوں میں شمار ہوگا،  
المسلمین یقاتلون علی المنع منه ۳۲ اور قتال واجب ہوگا۔

حکومت مقصد نہیں ہے (۱۰) حکومت مقصد نہیں ہے بلکہ وعدہ الہی کے پورا کرنے کا ذریعہ ہے، ایمان و عملِ صالح کے نتیجہ میں وعدہ الہی یہ ہے :

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْاَرْضِ  
کَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
تم میں سے جو لوگ ایمان لائے اور عملِ صالح کئے۔  
اللہ نے ان سے وعدہ کیا ہے کہ انہیں زمین میں خلیفہ  
(حاکم) بنائے گا جیسا کہ ان سے پہلے لوگوں کو (اسی

لہ المبسوط ج ۱ ص ۳۱۰ ایضاً۔ ۳۱ الاختیارات العلمیۃ ص ۱۷۷ الاحکام السلطانیۃ ص ۱۷۷ ایضاً۔

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي  
ارْتَضَىٰ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ بَعْدَ  
خَوْفِهِمْ أَمْتًا ۚ ٥٢

بناد پر خلیفہ بنا چکا ہے اور جس دین کو اللہ نے ان کے لئے  
پسند کیا ہے اسے مضبوطی کے ساتھ جمادے گا، اور غوف کے  
بدلا انہیں امن عطا کرے گا۔

استحکام اور تمکین فی الارض جس کا آیت میں وعدہ ہے ظاہر ہے کہ وہ حکومت و اقتدار کے بغیر  
نہیں پورا ہوتا ہے، لیکن پہلے ایمان و عمل صالح ہے اس کے بعد حکومت و اقتدار ہے  
غرض حکومت کے لئے قرآن حکیم میں اس قسم کے اشارات ملتے ہیں، طریق کار اور ذرائع وغیرہ کی  
کوئی تفصیل نہیں ملتی ہے کہ وہ موجودہ طرح کی جمہوری ہو یا صدارتی، شاہی ہو یا فوجی و کئیلر شپ، اسی طرح  
انتخاب کی کیا شکل ہو، شورائی نظام کا انعقاد کس طرح ہو وغیرہ ؟

قرآن حکیم کو مقصد اور بنیادی | قرآن حکیم کو اصل بحث مقصد اور بنیادی اصول سے ہے جن کی ہر دور میں ضرورت  
اصول سے بحث ہے رہتی ہے، ذرائع اور طریق وغیرہ چونکہ حالات و زمانہ کی رعایت سے بدلتے رہتے ہیں،  
اس بنا پر ان کو حالات و زمانہ ہی پر چھوڑ دینا مناسب تھا۔

بالفرض اگر زمانہ نزول میں کسی ایک طریقہ اور ذریعہ کی نشان دہی کر دی جاتی تو بعد میں حالات کی تبدیلی  
سے اس میں تبدیلی ناگزیر ہوتی اور پھر قرآن حکیم کے ثبات و دوام کی کوئی صورت نہ باقی رہتی ؟  
اس تبدیلی کی طرف خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارہ فرمایا ہے :

الناس اشدھ بزمائهم  
ومن اسلافهم لے

اپنے اسلاف کے مقابل میں لوگ اپنے زمانہ کے  
زیادہ مشابہ ہوتے ہیں۔

تنظیم و تقسیم میں حکومت کے | قرآن حکیم نے جس طرح حکومت کی شکل و صورت متعین نہیں کی ہے اسی طرح  
اختیارات بعد بندی نہیں ہے | تنظیم و تقسیم میں حکومت کے اختیارات پر بھی کوئی حود بندی نہیں قائم کی ہے، بلکہ  
حالات و زمانہ کی رعایت سے عمومی اور ملکی انداز اختیار کیا ہے، جس سے درج ذیل قسم کی وسعت کا ثبوت ملتا ہے  
(۱) حکومت کو حق ہے کہ اسراف اور فضول خرچی سے بچانے اور عدل و اعتدال پیدا کرنے کے لئے آمدنی

لہ البیان والتبین للجاہل -



واخراجات کی ایک حد مقرر کر دے۔

فلدولة ان تستاهم هذا التوجيه  
فزان لے اسراف وفضل خرچی سے روکا ہے، اور  
الفرا انی للجد من التذیر والاسمان  
لوگوں کو عدل و اعتدال کی زندگی پر ابھارا ہے، حکومت  
وحمل الناس على القصد  
کو حق ہے کہ ان توجہات سے وہ حد بندی کا  
والاعتدال لے۔ نتیجہ نکالے۔

(۲) سرمایہ کو پھیلانے اور مالداروں سے مال حاصل کرنے کے لئے مصالح عامہ کے پیش نظر حسبِ صوابدید مختلف طریقے اختیار کرے۔

وتأخذ من الأغنياء ما تقتضيه الشؤون العامة ومصالح عام اور خاص مصالح کے پیش نظر  
المسلمين من اموال لمختلف الأساليب - ۳ مختلف طریقوں سے مال وصول کرے۔  
(۳) زبردستی اسباب فروخت کرنے کا حکم نافذ کرے۔ چنانچہ علامہ ابن قیمؒ ایک حدیث سے استدلال  
کرتے ہوئے کہتے ہیں :-

وصار اصلا في جواز اخراج الشيء  
بناؤ بر مصلحت عامہ کسی شخص کے قبضہ سے بذریعہ  
من ملك صاحبه فهداً بئمنه  
قیمت زبردستی اس کی چیز نکالنے کے بارے میں  
للمصلحة الرجحة ۳ یہ حدیث اصل ہے۔

(۲) بے خانماں اشخاص کو جبراً مکان دلوانے کی اجازت ہے، مزبور سے مناسب اجرت پر جبراً  
کام لینے کی وسعت ہے۔ ۴ (باقی)

۱۔ الاستور القرآنی من: ۳ ایضاً من: ۳ الطرق الحکمیۃ ص ۲۵۹۔ ۲۔ امام احمد بن حنبل ص ۳۹۴۔

بہشتی زیور سب سے اعلیٰ مکمل و مدلل بہشتی زیور جس کی پُر اہتمام اشاعت سے اس کتاب کی خدمت کا حق  
ادا ہوا ہے۔ مستند اور ذمہ دار علماء کے حواشی کے ساتھ — مصنفہ حکیم الامتہ مولانا

سید انٹرن علی صاحب تھانویؒ۔ قیمت غیر مجلد - ۱۲/- مجلد چرمی دو جلدوں میں - ۱۵/- روپے

لئے کا پتہ: مکتبہ بُرہان اُردو بازار جامع مسجد دہلی ۶